

Jézus ăj Domn

*Nics pă pămînt, nics în csér nu-j
máj măré puteré,
kásî Jézus*





Vojá csigodi áfeldāj, csé toc árvuji szî áră în trájulé. Fîrî vojé trájuné triszt ăj. Dákî nu szî sikiresté în trájuné csigodi, pîntru ájá-j kî csinigodi nu ne vujásté vágy ne lăszát pă noj. Kînd ni vujásté csinigodi ájá-j māj mult csé ájém.

Kînd Dumnizăvu dî Jél urbesté, dî vojé szpuné, szî rátă csé jáste în szuflitus-j kum li vujásté pă aminy sî pă világ.

**Ásztá forté biné
szî á-udém, dá
întribăm csé
jilintesté vojá álu
Dumnizăv kîtri
noj sî kîtri világ?**

Dumnizăvu tî vujásté sî vujásté világu. Jést csiné jest, áj fîkut cs-áj fîkut, vinem dundé vinem, Dumnizăvu pîszti tot ni vujásté pă noj.

Lá Biblia álu Dumnizăv orbă tréb szî migyé-m. În Biblia un gîszî právicá. Jáste csé sá sá putém szî pricsipém dî Dumnizăv dákî ni ujtăm pă ublák, în pîdure verdé, în tóbă.



Dá csáldáj vojá álu Dumnizăv, áluj orbă în
Biblia gîszîm undé aj szkriját.

Kînd csitîm Biblia, vidém, kî Dumnizăvu
nu szám szîmté vojá, dá ku ájá csé fácsé ni
rátă vojás kîtri noj.

În kártesztá csincs riszur jásté dîn Biblia,
csé ni rátă á navă csé puteré áré Domnu sî
csé ni vujásté. Ásztá puteré dî tot máj méré
în csér sî pă pîmint.

Szíc vină în firé, kî Dumnizăvu tî vujásté pă
tiné, ákuré tată putere în csér sî pă pîmint.





Jézus îl gyugyitesté pă szlugá álu százados dîn Kafarnaum

Prîvu ni rătă kî Jézus álu Dumnizăvu
Kupîl puteré áré pîszti bitisugur.

Lukács 7:1–10

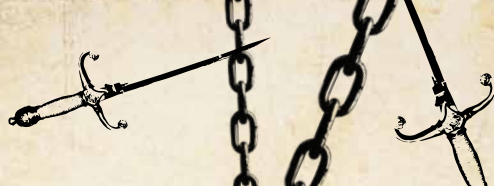
- 1 Kînd tot á szpusz csé ávrut lá lume
Jézus sz-á dusz îl Kafarnaum.
- 2 Înkulo á foszt un kapitan ákuré sz-
lugá ijresză pă marté, dî csiné farté j-á
foszt drág.
- 3 Áuzît dî Jézus, sî le trimész pă zsidoj
csé māj máré poszt áré sz-îl cseră szî
vină sî sz-îl zsută pă szlugás.
- 4 Kînd jēj á-zsunsz lá Jézus farté sz-á
rugát. Á szlugulit szî-j fács ásztá.



Jézus meggyógyítja a kapernaumi százados szolgáját

Lukács 7, 1–10

- 1 Miután befejezte minden beszédét, amelyet a nép füle hallatára mondott, (Jézus) bement Kapernaumba.
- 2 Egy századosnak volt egy szolgája, akit nagyon kedvelt, s aki most beteg volt, és haldoklott.
- 3 Amint hallott Jézusról, elküldte hozzá a zsidók véneit, és kérte: jöjjön el, és mentse meg a szolgáját.
- 4 Amikor odaértek Jézushoz, sürgetve kértek: „Méltó arra, hogy megtedd ezt neki,



- 5 Kî vujásté lume nasztă sî ne făkut zsinagogă.
- 6 Jézus á mész ku jėj. Kînd uprapé ijresză dî kásză álu kapitánu, kapitánu á mănát pã fîrtácsi luj ku áste orbé: Domnulé! Nu tî pîcî, kî nu mészk vridnu szî viny lá miné în kásză.
- 7 Jo járă nu mészk vridnu szî vin lá tiné! Számu szpuné u orbă sî szlugá me szînătosz u fi.
- 8 Kî sî jo mészk om ákuré zápudesté sî jo zápudészk lá kátané sî dákî ij zîk lá unu: Duté!, megyé, álu áltu, Hájde!, viné icsá, sî álu szlugim, Fă ásztá!, fácsé.
- 9 Kînd ásztá áuzît, Jézus sz-á-mmirát (sz-á-kriminit), sz-á-ntorsz sî ásztá á zîsz lá lume mult csiné á mész dăpă jél:



- 5 mert szereti népünket, ő építtette a zsinagógát is nekünk.”
- 6 Jézus erre elindult velük. Amikor pedig már nem volt messze a háztól, a százados eléje küldte barátait, és ezt üzentek neki: „Uram, ne fáradj, mert nem vagyok méltó arra, hogy a hajlékomba jöjj.
- 7 De magamat sem tartottam méltónak arra, hogy elmenjek hozzád, hanem csak szólj, és meggyógyul a szolgálóm.
- 8 Mert én is hatalom alá rendelt ember vagyok, és nekem is vannak alárendelt katonáim. Ha szólok ennek: Menj el, elmegy; és a másiknak: Jöjj ide, idejön; és ha azt mondom a szolgámnak: Tedd meg ezt, megteszi.”
- 9 Amikor Jézus ezt meghallotta, elcsodálkozott rajta, és hátrafordulva így szólt az őt követő sokasághoz:





– Vă szpun ávavă, nics întrî lume álu Iz-
ráel n-á-ngászît ásá farté sz-änkredă.

10 Sî kînd á mész fîrtácsis ákász, szlugá á
foszt szînătosz.



Nuj áfeldă bitisug, csé Jézus nu paté szî
gyugyiteszkă. Jézus áré puteré pîszti
taté bitisugur. Dákî jél ájá dintesté, kî nu
gyugyitesté pă csini godi, ájá pîntru ájá-j
kî ájá árvuji szî rátă csé ics pă pămînt
văldă nincs nu videm, dá în ráj un vedé.

„Mondom nektek, Izráelben sem találtam ekkora hitet.”

10 Mire a küldöttek visszatértek a házba, a szolgát egészségesen találták.





Jézus szmirnesté ápa

Davîle dî ájá szpuné kî Jézus puteré
 áré pã cséfeldã vînt, dákî szî miskã
 pãmîntu sî cséfeldã dobã.

Lukács 8:22–25

- 22 Odátã u zã Jézus á szirut îñ luntre ku
 ucsenici sî le zîsz: – Migyén pã ájálántã
 párté lá tobã! Sî jēj á purnit.
- 23 Kum á mész ku luntre, pã Jézus l-á lát
 szomnu. Átuncsã farté máré vînt á vinit
 pã tobã, pîntu ásztã luntre sz-á umplut
 ku ápa sî jēj májnu sz-á-nnikátuszã.
- 24 Jēj á mész lá jél sî l-á szkulát: – Dom-
 nulé, Domnulé! Nî pirdém! Jél sz-á sz-



Jézus lecsendesíti a tengert



Lukács 8, 22–25

- 22 Történt egy napon, hogy Jézus tanítványaival együtt hajóra szállt, és így szólt hozzájuk: „Menjünk át a tó túlsó partjára!” El is indultak.
- 23 Miközben hajóztak, ő elaludt. Ekkor szélvihar csapott le a tóra, és a hajó kezdett vízzel megtelni, úgyhogy veszélyben forogtak.
- 24 Ekkor odamentek hozzá, felébresztették, és így szóltak: „Mester, Mester,



kulát, á zápudit álu vîntuluj sî álu ápi rejé.

Ăjá odmá sz-á szmirnit sî á foszt mir.

25 Ásá le-ntribát: – Dá dîcsé nu înkridéc
voj? Ucsenici sz-á-mmirát sî ku grază
tribásză unudáltu: – Dá csiné-j äsztá kî
álu vîntuluj, álu ápilor zápudesté sî äjá
bágă számá lá jél?



Nu-j áfeldă puteré pă pămînt vágy îñ csér
csé máj méré dî Jézus. Putém szî stijém
dákî Dumnizăvu lásză szî fi urît vremé äjá
ujká pîntu csévágodi. Jél vre szî srátă
vojá álu aminilor, dákî äjá nu bágă számá
lá Jél. Átuncsá lásză szî fi ku jēj poszlă
relé, kî amini ásá szî bágă számá lá Jél.

elveszünk!” Ő pedig felkelt, ráparancsolt a hullámokra, mire azok lecsillapodtak, és csendesség lett.

25 Aztán ezt kérdezte tőlük: „Hol van a ti hitetek?” Ők pedig megrettenve és csodálkozva így szóltak egymáshoz: „Hát ki ez, hogy a szeleknek és a víznek is parancsol, és azok engedelmeskednek neki?”





Jézus îl gyugyitesté pă om dîn Gadara în csiné mult răv á foszt

Trile dî putere álu Dumnizăvuluj
szpuné kî Jél zápudesté álu Drákuluj
sî álu duhul relé.

Lukács 8:26–39

- 26 Jézus sî ucsinici ku luntre á mész în
Gadara csé ku Galilea préku á foszt.
- 27 Kum Jézus á kîlkát áfáră dîn luntre, un
om á vinit dîn tîrg lá jél lá inté. În omolá
drács á foszt sî dî mult n-á lát pă jél ruvă,
sî nu în kásză, în mîrmînc sz-á kulkát.
- 28 L-á vâzît pă Jézus, á cîpát sî ákîzît în
zsînukj lá jél lá inté, sî náglu j-á zîsz: –



Jézus meggyógyítja a gadarai megszállottat

Lukács 8, 26–39

- 26 (Jézus és tanítványai) áthajóztak a gadaraiak földjére, amely Galileával átellenben fekszik.
- 27 Amikor partra szállt, a város felől szembejött vele egy ember, akiben ördögök voltak. Már régóta nem vett magára ruhát, és nem házban lakott, hanem sírboltokban.
- 28 Amikor meglátta Jézust, felkiáltott, leborult eléje, és hangosan ezt mondta:



- Csé brigă ám jo ku tiné Jézus, álu Máj
Máré Domnuluj Kupil? Tîcsér nu mî pîcî!
- 29 Jézus á zápudit álu drákuluj szî megă
áfără dîn om kî dráku farté dî mult á foszt
în jél, n-ávut mir dî jél, sî amini ku lán-
cur sî ku bilincsur l-á ligát, dá jél le rupt
bilincsurli sî dráku l-á dusz întră feldă lok
undé nu-j mimiká.
- 30 Jézus l-á-ntribát: – Kum te temă? Jél á
zîsz kî: – Légio! (Ku álte orbé: „Kátáné
ku mijili!”) Kî multi drács á foszt în jél.
- 31 L-á rugát pă Jézus szî nu li-trimetă în
zsosz undé dî vék în tumerikă-j.
- 32 Á foszt înkulo mult porcs, csiné în del
á mînkát. Drácsi l-á rugát pă Jézus szî
li lásză, szî megă în porcs. Sî Jézus
le lîszát.





„Mi közöm hozzád Jézus, a magasságos Isten Fia? Kérlek, ne gyötörj engem!”

- 29 Jézus megparancsolta ugyanis a tisztátalan léleknek, hogy menjen ki ebből az emberből. Mivel az régóta tartotta megszállva, láncokkal és bilincsekkel kötözték meg, úgy őrizték, de ő elszaggatta a kötelékeket, a gonosz lélek meg a pusztába hajtotta.
- 30 Jézus erre megkérdezte tőle: „Mi a neved?” Az így felelt: „Légió!” – mert sok ördög költözött bele.
- 31 Ezek nagyon kérték őt, ne parancsolja őket vissza az alvilágba.
- 32 Ott a hegyen legelészett egy nagy disznónyáj; azt kérték tehát a gonosz lelkek, engedje meg, hogy azokba mehessenek. Ő pedig megengedte nekik.





- 33 Drácsi á mész áfără dîn om în porcs. Pîntru ásztá porcsi járă á lîrgát în zsosz dîn nált, uná în tobă. Sî sz-á-nnikát în tobă.
- 34 Csubáni á lîrgát în tîrg sî în száturj szî szpună ájá cs-á foszt sî cs-á vāzît.
- 35 Amini á mész áfără dîn kásză szî vedă cs-á foszt. Kînd á-zsunsz lá Jézus, înku-lo l-á gășzît pă om pă csiné drácsi l-á lăszát, jél gîtit ijresză sî ku firé bună, á sādut lá picsarli álu Jézus. Amini farté sz-á szpăriját kînd á vāzît áasztá.
- 36 Ąjá csiné á vāzît, le szpusz álorá csiné n-á vāzît kum l-á făkut Jézus szînătosz pă om în csiné drácsi á foszt.
- 37 Lume csiné lîngă Gadara á sztát l-á csirut pă Jézus szî megă dî lá jėj kî farté sz-á szpăriját. Jél á sādut în luntré s-á mész îndărăt dundé á vinit.



- 33 Kijöttek hát az ördögök az emberből, és belementek a disznókba. Ekkor a nyáj a meredekről a tóba rohant, és belefulladt.
- 34 A pásztorok a történetek láttára elfutottak, és hírül vitték ezt a városba és a falvakba.
- 35 Az emberek erre kijöttek, hogy lássák, mi történt. Amikor odaértek Jézushoz, és ott találták azt az embert, akiből kimentek az ördögök, amint felöltözve és ép elmével ül Jézus lábánál, megrettentek.
- 36 Akik látták, elbeszélték nekik, hogyan szabadult meg a megszállott.
- 37 Ekkor Gadara vidékének egész népe kérte őt, hogy távozzon közülük, mert nagy félelem lett úrrá rajtuk. Jézus ekkor hajóra szállt, és visszatért.





38 Omu dîn csiné á mész drácsi áfără, sz-á rugát szî pată szî megă ku jél. Dá Jézus ku áste orbé l-á trimész:

39 – Du té ákásză sî szpuné lá toc cs-á făkut ku tiné Dumnizăvu! Omu á mész în tîrg sî-nkulo în tot loku á szpusz cs-á făkut ku jél Jézus.



Jézus áré putéré szî zápudeszkă lá tot duh sî álu Drákuluj. Vojá îs rátă în ájá, kî mákárcseldă táre duh szî vină, Jézus vre sî tu szabádi dákîl csér pă Jél. Taté relé duh dî lumili álu Jézus szî szpájiră, kînd pă Jél îl temă csinigodi.



- 38 Az az ember pedig, akiből kimentek az
ördögök, arra kérte, hogy vele maradjas-
son. De Jézus elküldte, ezt mondva neki:
39 „Térj haza, és beszéld el, mit tett veled
az Isten.” Ő pedig ement, és hirdette az
egész városban, hogy milyen nagy jót
tett vele Jézus.





Kupilu csiné sz-á pirdut

Pátrule di ájá szpuné kî Dumnizăvu
tî vujásté pă tiné sî vre szî-c jártă
tot pîkátîli. Jél áré puteré sî árvuji
szî tî jártă.

Lukács 15:11–32

- 11 Jézus á zîsz: Un om ávut doj ficsor
(kupij).
- 12 Ăl māj tînăr odátă j-á zîsz álu tátă szo:
– Tátă dăm rîszu csé szî kádé áfáră.
Sî jél ám părcît tot csé ávut întrî jėj doj.
- 13 Păsztî nu mult dobă ăl māj tînăr sz-á lát
sî á-sztrînsz tot în uná csé ávut sî á mész
în ország dupárté. Înkulo tot sz-á-szărăpit
kî ná bicsilit csé ávut.



A tékozló fiú

Lukács 15, 11–32

- 11 (Jézus ezt mondta:) „Egy embernek volt két fia.
- 12 A fiatalabb ezt mondta az apjának: Atyám, add ki nekem a vagyon rám eső részét. Erre megosztotta köztük a vagyont.
- 13 Néhány nap múlva a fiatalabb fiú összeszedett mindent, elköltözött egy távoli vidékre, és ott eltékozolta a vagyonát, mert kicsapongó életet folytatott.



- 14 Kînd tot s-á trusît, mǎré famétiné ijreszǎ în
urszágolá atuncsá, j-á kizdit szî-j fi famé.
- 15 Á mész în urszágulá szî lukrǎ lá u
gázdǎ. Álá lá trimész áfárǎ pǎ pásǎ luj szî
pászkǎ porcsi.
- 16 Kupilu mîrosz fiászǎ sz-á kǎpátát dîn
mînkárejǎ csé porcsi á mînkát. Dá mimile
náj-á dát dîn ájá.
- 17 Á vinit pǎ firé, sî ájá á zîsz: – Álu táti nád-
nicsér máj mult pîné áré nég csé li tréb, sî
jo járǎ ics mor dî famé.
- 18 Muj szkulá sî muj ducsé ákászǎ lá tátá sî
j-uj zîcsé: Tátǎ, mán pǎkǎtit lá csér sî lá
tiné lá inté.
- 19 Nu mészk vridnu máj mult szî zîcs kî kupi-
luc mészk, întrî nándnicséric primestimǎ.



- 14 Miután elköltötte mindenét, nagy éhínség támadt azon a vidéken, úgyhogy nélkülözni kezdett.
- 15 Ekkor elment, és elszegődött annak a vidéknek egyik polgárához, aki kiküldte őt a földjeire disznókat legeltetni.
- 16 Ő pedig szívesen jóllakott volna akár azal az eleséggel is, amit a disznók ettek, de senki sem adott neki.”
- 17 „Ekkor magába szállt és ezt mondta: Az én apámnak hány bérese bővelkedik kenyérben, én pedig itt éhen halok!
- 18 Útra kelek, elmegyek apámhoz, és azt mondom neki: Atyám, vétkeztem az ég ellen és teellened.
- 19 Nem vagyok többé méltó arra, hogy fiadnak nevezzenek, tégy engem olyanná, mint béreseid közül egy.





- 20 Átuncsé sz-á szkulát sî sz-á dusz lá tátã
szo ákászã. Tãtã szo dî dupãrté l-á vãzît
sî j-á foszt zsav dî jél, á mész láintés,
îngît j-á-szirut sî lá sz-urutát.
- 21 Kupilu j-á zîsz: – Tãtã, mán pãkãtit lá
csér sî lá tiné lá inté. Nu mészk vridnu
szî zîcs kî kupiluc mészk.
- 22 Sî á zîsz tátã szo álu szlugyilor: – Ducséc
ostro csé mãy szkumpã ruvã sî dãc pã jél.
Pã gyegyitus trigyéc inél sî trigyéc pã
picsarlis cãndálé.
- 23 Ducséc îl vicãlu csé îngrîszát sî tijéc îl.
Szî-l mînkîm în uná sî szî ni viszilim.
- 24 Kî ãsztã kupil mort á foszt sî sz-á szkulát,
sz-á pãrdut sî sz-á gãszît. Á kizdit szî
szî viszileszkã.



- 20 És útra kelve el is ment az apjához.
Még távol volt, amikor apja meglátta
őt, megszánta, elébe futott, nyakába
borult, és megcsókolta őt.
- 21 A fiú ekkor így szólt hozzá: Atyám,
vétkeztem az ég ellen és te ellened, és
nem vagyok méltó arra, hogy fiadnak
nevezzenek.
- 22 Az apa viszont ezt mondta szolgálainak:
Hozzátok ki hamar a legszebb ruhát, és
adjátok reá, húzzátok gyűrűt a kezére,
és sarut a lábára!
- 23 Azután hozzátok a hízott borjút, és
vágjátok le! Együnk, és vigadjunk,
- 24 mert ez az én fiam meghalt és feltá-
madott, elveszett és megtaláltatott. És
vigadozni kezdtek.”





- 25 Ąl māj mārē kupil áfārā á foszt pā pásā. Kum
á zsunsz lá kászā, áudé kî kîntā sî zsakā.
- 26 Á timát un nádnicser sî l-á-ntribát csěj ásztá.
- 27 Jél ájá j-á zîsz: – Á vinit fráti to, sî tátā to
l-á tiját vicālu āl grász, kî szînātosz á vinit.
- 28 Kînd ásztá áuzît, rāv á foszt sî n-á-vrut szî
megā îñ lontru. Tátā szo á vinit áfārā sî l-á
csirut.
- 29 Dá jél j-á zîsz ālu tátā szo: – Véz jo átitā áj
tî szlugulész k sî nics u dátā nác-ántorsz or-
bátā. Sî mi nics u dátā ná m-áj dát u kecské
szî mî viszilész k ku fārtácsim.
- 30 Áku kînd kupiluc āsztā á vinit csiné bāni pā
mujér relé á trusît, vicāl grász áj tiját.
- 31 Tátā szo j-á zîsz: – Kupilu mév, tu ujkā icsā
jést ku miné, sî tot csé ám átāvā-j.
- 32 Trébujé szî ni viszilim sî szî ni rādujim, kî
fráti to āsztā mort ijreszā sî sz-á szkulát,
sz-á pérdut sî sz-á-gîszît.



Dumnizāvu ásá-j ká tátā. Jél stijé kî csiné
jést, sî cs-áj fākut, Jél lergā lá tiné, szî tî
jártā, dākî viny lá Jél sî csérj szî tî jártā.

- 25 „Az idősebb fiú pedig a mezőn volt, és amikor hazajövet közeledett a házhoz, hallotta a zenét és a táncot.
- 26 Előhívott egy szolgát, és megtudakolta tőle, hogy mi történik itt.
- 27 Mire a szolga így felelt: A testvéred jött meg, és apád levágatta a hízott borjút, mivel egészségben visszakarta őt.
- 28 Ekkor az megharagudott, és nem akart bemenni. De az apja kijött, és kérlete.
- 29 Ő azonban ezt mondta az apjának: Látod, hány esztendeje szolgállok neked, soha nem szegtem meg parancsodat, és te sohasem adtál nekem még egy kecskegidát sem, hogy mulathassak barátaimmal.
- 30 Amikor pedig megjött ez a fiad, aki parázna nőkkel tékozolta el vagyonodat, levágattad neki a hízott borjút.
- 31 Ő azonban ezt mondta neki: Fiam, te mindig velem vagy, és mindenem a tied.
- 32 Vigadnod és örülnöd kellene, hogy ez a te testvéred meghalt és feltámadott, elveszett és megtaláltatott.”





Jézus szî gîszásté ku Zákeus

Csincsile ájá szpuné pîntru csé
Dumnizăvu tî vujăstu pã tiné pîntru
ájă vre szărătă puteres în trăju-c. Vre
szî fi áltu om dîn tiné.

Lukács 19:1–10

- 1 Jézus á-zsunsz în Jeriko lá kápijé sî á
mész máj înlontru.
- 2 Á foszt un om pã csiné Zákeus l-á
timát, jél ijreszã kápu álu vámosilor sî
jél ijreszã bugát.
- 3 Jél á-vrut szî-l vedã csiné alá Jézus, dá
n-á putut szî-l vedã kî jél mik ijreszã.
- 4 Á lîrgát láinté, sz-á urkát pã lémn szî-l
patã szî-l vedã pã jél, kî pînkulo á tribu-
jit szî megã.



Zákeus

Lukács 19, 1–10

- 1 (Jézus) Jerikóba ért, és áthaladt rajta.
- 2 Élt ott egy Zákeus nevű gazdag ember, aki fővámszedő volt.
- 3 Szerette volna látni, hogy ki az a Jézus, de kistermetű lévén, nem láthatta a sokaságtól.
- 4 Ezért előre futott és felmászott egy vadfügefára, hogy lássa őt, mert arra kellett elmennie.

- 5 Kînd á-zsunsz înkulo Jézus, sz-á ujtát
în szusz sî j-á zîsz: – Zákeus, hájde înzosz ostro, kî ásztăz înră tá kásză tréb
szî rîmîn.
- 6 Ostro á vinit înzosz sî ku murusîjé lá
primit pă jél.
- 7 Csiné ásztă á văzît, n-á le foszt álór
práv, sî jēj á zîsz kî lá om pākătosz (lá
om dă vină) Jél megyé înlontru szî szî
udineszkă.
- 8 Zákeus á sztát lá Domnu láinté sî j-á
zîsz: – Ujtité Domnulé, zsumătáté
bugăcîjă îm dav lá szărăcs, sî pă csiné
lencsulit ku csévă înpátru rîndur māj
mult li dav îndărăt.



- 5 Amikor Jézus odaért, felnézett, és így szólt hozzá: „Zákeus, szállj le hamar, mert ma a te házában kell megszállnom.”
- 6 Ekkor sietve leszállt, és örömmel befogadta.
- 7 Akik ezt látták, mindnyájan zúgolódtak, és így szóltak: „Bűnös embernél szállt meg.”
- 8 Zákeus pedig előállt, és ezt mondta az Úrnak: „Uram, íme, vagyonom felét a szegényeknek adom, és ha valakitől valamit kizsaroltam, a négyszeresét adom vissza neki.”



- 9 Jézus ájá j-á zîsz: – Ásztăz Dumnizăvu le
mintujit pă ájá csiné în kászásztă sztă kî sî
omosztă kupilu álu Ábrahám!
- 10 Kî Kupilu álu Omuluj dájá á vinit szî kátă
sî szî măntujáskă csé sz-á pėrdut.



Dumnizăvu vujásté dîn ájá aminy noj szî
fákă, dî csiné nu în kredé mimil kî paté
szî szî változászkă. Jél áré putéré szî ni
váltuztateszkă trájuné sî áltu tráj szî
ni dî, undé kunustém vojá áluj. Dákî szî
váltuzásté trájuné sî noj áltu videm világu.



9 Jézus így felelt neki: „Ma lett üdvössége ennek a háznak (Isten ma mentette meg ennek a háznak a lakóit): mivelhogy ő is Ábrahám fia.

10 Mert az Emberfia azért jött, hogy megkeresse és megtartsa az elveszettet.”

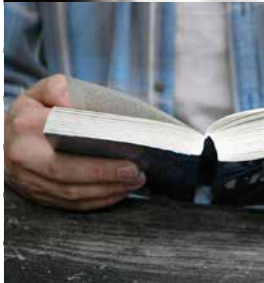


**Biblia ásztá ásá u temă kî Hirol Bun. Ásztá
Bun Hir, Evangéliumu sá cijé!**





eBooks for download
east.om.org/ebooks



The Bayash language content is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 4.0 International License.

Photo images from the life of Christ are the copyright of the LUMO project (lumoproject.com) under license exclusively by freebibleimages.org for teaching purposes only. All rights reserved.

A magyar nyelvű evangéliumrészletek az 1975-ben megjelent és 1990-ben revideált új fordítású Biblia szövegei. Felhasználása a Magyar Bibliatársulat hozzájárulásával történt.

Published by OM East and Roma Bible Society.
2016 for the Bayash edition
© Bob Hitching | March 2016

This booklet is not for sale.

